

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria John R. Williams	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado Lincoln
Calle	2450 Meadow Ave.	Teléfono	209-953-8700
Ciudad, estado, código postal	Stockton, CA, 95207-1331	Sitio web	<a href="http://www.lusd.net">www.lusd.net</a>
Teléfono	(209) 953-8768	Superintendente	Thomas Uslan
Director	Nancy Martin	Correo electrónico	<a href="mailto:tuslan@lusd.net">tuslan@lusd.net</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:nmartin@lusd.net">nmartin@lusd.net</a>	Código CDS	39685696041909

## **Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

---

### **Nuestra Misión**

Desarrollo de académicos independientes y responsables de éxito ilimitado.

### **Nuestra Visión**

Creación de oportunidades educativas que inspiran esperanza y habilitar a los alumnos para forjar un mejor mañana.

### **Nuestro Lema**

John R Williams, donde nos centramos en el éxito del alumno.

### **Nuestros objetivos académicos**

1. Siempre haré mi mejor esfuerzo
2. Que aprenderé de mis errores
3. Nunca me daré por vencido
4. Me conducirá por ayudar a mi comunidad, la ciudad y el mundo

La comunidad escolar de John R Williams está orgullosa de nuestros alumnos. Nuestros resultados de prueba del Estado de California disminuidos en 13 puntos de 762 a 749 en 2010-11. Nuestra meta de índice de rendimiento académico es llegar a 800. Como afirmamos en nuestra visión de la escuela, vamos a trabajar para "crear oportunidades educativas que inspiran esperanza y habilitar a líderes académicos para forjar un mejor mañana". Nuestros alumnos viven los cuatro objetivos académicos que son: "siempre haré mi mejor esfuerzo; Que aprenderé de mis errores, nunca se rendirá y llevará por ayudar a los demás en mi comunidad, la ciudad y el mundo." El personal, alumnos y padres han creado una atmósfera académica donde los alumnos sienten alentados para lograr el éxito académico. A través de celebraciones semanales y mensuales, seguimos proporcionar un lugar donde los alumnos pueden construir confianza social y académica para convertirse en miembros independientes, responsables y exitosos de la sociedad.

Escuela John R Williams es una de las ocho escuelas primarias en el Distrito Escolar Unificado de Lincoln ubicado en el centro de San Joaquin Valley, 60 kilómetros al sur de Sacramento. Escuela John R Williams abrió hace 53 años y tiene una matrícula de aproximadamente 580 alumnos de Kínder - sexto grado. John R Williams tiene un total de 79% de los alumnos que califican para servicios de Título 1. Nuestro promedio de asistencia en 2010-11 fue de 94,2%. Ofrecemos una financiada por el estado de pre-escolar para niños de 3 y 4. Todos nuestros maestros de educación general en el salón son muy (NCLB, por sus siglas en inglés), altamente calificados. Somos atendidos por un psicólogo del distrito, enfermera del distrito, dos del Título I y los maestros están aprendiendo inglés, un ayudante de biblioteca de medios, un maestro de recursos, un 3-profesional por hora e idioma principal, y una de tiempo completo y uno a tiempo parcial terapeuta del habla. También ofrecemos una clase de día especial preescolar, el primer día de clase de tercer grado especial y un cuarto a sexto grado en clases diurnas especiales. A medida que la ley establece, en general los maestros de educación se prestan servicios a alumnos de educación especial en colaboración con maestros de educación especial y según lo dispuesto en el Plan de Educación Individual para los alumnos. La escuela John R. Williams ofrece programas de música que incluyen: la música en el aula, la banda, cuerdas y coro. También ofrecemos oportunidades a los alumnos a través de una después de la escuela para la Educación y el Programa de Seguridad (ASES, por sus siglas en inglés). Nuestra Política de Participación de los Padres es activa y viable para todos los padres cuyos hijos asisten a nuestra escuela.

### **Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

---

Participación de los padres es una parte importante de nuestra escuela de Williams John R. Colegio John r. Williams, tenemos muchas oportunidades para los padres y a menudo se comunican acerca de la importante función que desempeñan en la vida de sus hijos. Los padres pueden unirse a varias organizaciones y comités para ayudar a nuestros líderes académicos a tener éxito. Estos son: escuela sitio Consejo, inglés idioma consultivo Comité (ELAC, por sus siglas en inglés), (DLAC, por sus siglas en inglés), (el distrito idioma Consultiva), la Comisión Consultiva de la escuela, la (DAC, por sus siglas en inglés), (la Comisión Consultiva del distrito), (PTSA, por sus siglas en inglés), /Latino principal grupo. Padres y miembros de la familia pueden también voluntarios ayudar al unirse a nuestro programa de tutoría para hacer una diferencia en las vidas de nuestros académicos.

Alentamos a los padres voluntarios en nuestras aulas en todos los niveles de primaria y acompañan las clases sobre viajes de campo. Anfitrión de un evento anual de cena de regreso a la escuela, una noche de regreso a clases, una casa abierta y varias noches educativas para nuestras familias, como "Éxito comienza aquí," una noche de información universitaria; una "cena de creadores de éxito", una noche de matemáticas de familia y padres como socios educativos clases dos veces cada año. Nuestros eventos de recaudación de fondos anuales incluyen nuestro Carnaval de otoño, ventas de (Cookie Dough, por sus siglas en inglés), (WOG-a-Thon, por sus siglas en inglés), (BOX TOPS, por sus siglas en inglés), y supermercado recompensas de lealtad.

**Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)**

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	61
Primer año	65
Segundo año	91
Tercer año	72
Cuarto año	102
Quinto año	101
Sexto año	73
<b>Matriculación total</b>	<b>565</b>

**Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)**

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
<b>Afroamericanos</b>	14.5	<b>Blancos</b>	21.6
<b>Nativo americanos/nativos de Alaska</b>	0.5	<b>Dos o más razas</b>	2.8
<b>Asiáticos</b>	14.7	<b>Socioeconómicamente desfavorecidos</b>	80
<b>Filipinos</b>	1.9	<b>Estudiantes del inglés</b>	26.7
<b>Hispanos o latinos</b>	42.1	<b>Alumnos con discapacidades</b>	14.7
<b>De las Islas del Pacífico</b>	1.8		

**Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)**

Año escolar	2008-09				2009-10				2010-11			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
<b>Kínder</b>	20.7	1	2	0				30.5	0	2	0	
<b>1</b>	20	3	1	0				30	0	3	0	
<b>2</b>	20	4	1	0				29.7	0	3	0	
<b>3</b>	18.6	5	0	0				32	0	2	0	
<b>4</b>	30.3	0	3	0				32.3	0	2	1	
<b>5</b>	33	0	1	1				33	0	0	3	
<b>6</b>	30.7	0	3	0				33.5	0	0	2	

\* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

**III. Ambiente escolar**

**Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Los funcionarios están presentes en el plantel 30 minutos antes de la escuela para supervisión y 15 minutos después de la escuela. Cuatro supervisores de plantel están presentes durante los tres períodos del almuerzo. Se ha implementado el nuevo Plan de expectativa y el clima escolar es tranquilo y propicio para el aprendizaje. El personal observa el comportamientos de los alumnos, adecuados y respetuosos con todo el año escolar y refuerza los comportamientos positivos. Salón reuniones proporcionan un medio positivo para los alumnos y el personal para resolver los conflictos menores de una manera razonable semanalmente. Nuestro recinto cerrado es completamente vallado. Los visitantes deben entrar a través de la Oficina, donde firmar y recibir tarjeta de visitante antes de entrar en el plantel.

Revisamos y actualizamos nuestro Plan de Crisis y seguridad escolar anualmente y se actualizó por última vez en noviembre del 2011. El plan incluye procedimientos de emergencia para los alumnos y diversas responsabilidades de personal. Que realizar y revisar procedimientos de simulacro de emergencia con el departamento local de bomberos.

#### Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Suspensiones</b>	40.45	19.52	14.69	44.46	20.98	18.13
<b>Expulsiones</b>	0	0.19	0.35	0.19	0.22	0.24

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

**Año y mes en cuales se recopilaron los datos:** julio del 2011

Nuestra escuela tiene 53 años de edad, pero nuestros terrenos y edificios están en buenas condiciones. Con la finalización de la construcción y remodelación, (2007) hemos añadido un nuevo edificio de la administración, una nueva ala de aula, así como actualizaciones para la sala de usos múltiples, cocina y aulas.

Nuestro plantel alberga cuatro aulas portátiles, una cafetería, biblioteca y laboratorio de computación. Los custodios y la tripulación de motivos hacen un buen trabajo de mantener las instalaciones y terrenos limpios y presentables. El distrito utiliza un sistema electrónico de órdenes de trabajo. Esto proporciona la entrega rápida y servicio rápido para nuestro sitio.

John R Williams es un plantel cerrado. Alumnos, padres y los visitantes sólo pueden entrar y salir a través de la Oficina durante el horario escolar. Antes que los alumnos entren ala escuela por la puerta principal son supervisados por funcionarios. Después de la escuela, el personal supervisa la liberación de los alumnos en cuatro diferentes puertas durante 15 minutos y luego bloquea tres de las cuatro puertas. Esto ayuda a dispersar el tráfico y la congestión. Durante la hora del almuerzo tenemos cuatro supervisores de plantel y el trabajador de la extensión que supervisan a los alumnos durante los tres periodos del almuerzo.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
<b>Con credencial total</b>	28	24	25	382
<b>Sin credencial</b>	3	1	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	1	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

\*\* "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
<b>Esta escuela</b>	100	0
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	92.83	7.17
<b>Escuelas del distrito de muy bajos recursos</b>	93.28	6.72
<b>Escuelas del distrito de bajos recursos</b>	85.45	14.55

\* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.0	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---

\* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

**Año y mes en cuales se recopilaron los datos:** octubre del 2011

Tras una audiencia pública el 11 de octubre del 2011, la Junta de educación de (LUSD, por sus siglas en inglés), ha encontrado que suficientes libros de texto y material didáctico está disponibles para cada alumno en lectura/lenguaje, matemáticas, ciencias sociales/historia Ciencia y salud. Todos los alumnos, incluyendo estudiantes de inglés tienen unos libros de texto o material didáctico o ambos, para utilizar en clase o para llevar a casa.

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
<b>Lectura/artes lingüísticas</b>	Houghton Mifflin Reading/California 2003 Adopción en el año 2004	No	0%
<b>Matemáticas</b>	SRA - Number World Adopción en el año 2008  Holt CA Course 1: Numbers to Algebra Adopción en el año 2008  Scott Foresman enVision Math 2009 Adopción en el año 2009	Sí	0%
<b>Ciencias</b>	Harcourt 2007 California Science Adopción en el año 2007  Glencoe/McGraw-Hill Focus on Science 2007 Adopción en el año 2007	Sí	0%

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Teacher's Curriculum Institute History Alive California Middle School Program Adopción en el año 2006  Harcourt California Reflections 2006 Adopción en en año 2006  Scott Foresman History/Social Science for California 2006 Adopción en el año 2006	Sí	0%
<b>Lengua extranjera</b>			0%
<b>Artes visuales y escénicas</b>			0%

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/ limitado)	Gastos por alumno (básico/ Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
<b>Escuela</b>	\$4,500	\$739	\$3,762	\$57,636
<b>Distrito</b>	---	---	\$4,878	\$60,769
<b>Diferencia porcentual: escuela y distrito</b>	---	---	23%	5%
<b>Estado</b>	---	---	\$5,455	\$66,511
<b>Diferencia porcentual: escuela y estado</b>	---	---	32%	14%

\* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

\*\* **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

John R. Williams es una escuela de título 1 servicios suplementarios a 79 por ciento de nuestros alumnos. Proporcionamos instrucciones del pequeño grupo, después de la tutoría de la escuela y el idioma! programa de intervención principales para los alumnos de quinto y sexto grado. También proporcionamos un preescolar financiado por primera 5 y atiende a 40 niños preescolares. Estamos en año de mejora del programa 1.

Título I, profesor, idioma inglés maestro, trabajador de la extensión, idioma principal (español), Para profesional, cuatro después de educación escolar y para profesionales programa de seguridad, ayudante de biblioteca de medios, programa de especialista de recursos, 3 clases especiales de día (grados intermedios y preescolares), preescolar, terapeuta del habla y tutoría.

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,784	\$41,284
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$57,953	\$65,173
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$77,004	\$83,460
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$97,957	\$102,834
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$98,769	\$108,953
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$124,004	\$118,384
Sueldo de un superintendente	\$167,174	\$179,397
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	44%	40%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6%	6%

\* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y novena año, e historia-ciencia social del octavo, y novena a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Inglés-artes lingüísticas	39	43	42	49	53	53	49	52	54
Matemáticas	47	52	47	52	53	52	46	48	50
Ciencias	41	30	38	51	58	61	50	54	57
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	43	45	46	41	44	48

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente**

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	53	52	61	46
Todos los alumnos en la escuela	42	47	38	N/A
Hombre	40	49	47	N/A
Mujer	44	44	31	N/A
Afroamericanos	35	35	33	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	0	0	N/A
Asiáticos	45	50	42	N/A
Filipinos	0	0	0	N/A
Hispanos o latinos	40	48	34	N/A
De las Islas del Pacífico	0	0	0	N/A
Blancos	45	49	43	N/A
Dos o más razas	25	42	0	N/A
De escasos recursos económicos	38	45	34	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	35	40	12	N/A
Alumnos con discapacidades	28	33	0	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				N/A

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)**

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	27.6	17.3	13.3

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	2	3	3
Escuelas similares	1	2	4

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	29	22	-13
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	46	21	9
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos	38	16	-37
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	29	37	-15
Estudiantes del inglés	35	6	2
Alumnos con discapacidades			

\* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	413	749	6,558	789	4,683,676	778
Afroamericanos	53	700	753	712	317,856	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	3		46	831	33,774	733
Asiáticos	57	781	690	840	398,869	898
Filipinos	6		330	849	123,245	859
Hispanos o latinos	176	753	2,405	754	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	9		75	753	26,953	764
Blancos	98	749	2,152	832	1,258,831	845
Dos o más razas	9		100	713	76,766	836
De escasos recursos económicos	333	738	3,612	743	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	112	739	1,269	736	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	77	659	796	608	521,815	595

#### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

#### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	Sí

### Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2011-2012	2009-2010
Año en el PI	Año 1	Año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	9
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	81.8

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

---

Desarrollo profesional está diseñado para ofrecer oportunidades de aprendizaje continuo para los administradores, maestros y personal clasificado. Desarrollo profesional es un componente esencial de la enseñanza efectiva y aprendizaje de los alumnos.

Maestros nuevos al distrito recibieron tres días de desarrollo profesional antes al inicio del año escolar. Esta formación se centra en la orientación al distrito y escuela sitio políticas y servicios, gestión de aula, currículo y ritmo y configurar el salón.

Nuestro distrito tiene un énfasis de desarrollo profesional en lenguaje y literatura y matemáticas. Asistido maestros de talleres específicos en el ciclo lectivo 2010-11 incluido: seis rasgos de escritura, alegres, lenguaje!, SB 472 enVision Matemáticas, SB 472 Holt matemáticas, número fluidez, comunidades de aprendizaje profesional, competencia Cultural y No intimidación. Este año el distrito proporcionará también entrenadores para trabajar junto a nuestros maestros para refinar las mejores prácticas y aprender nuevas estrategias para el éxito del alumno máximo.

Cada lunes, los alumnos son liberados temprano de la escuela que permiten a los maestros a participar en una hora para colaboración de nivel de grado.